

师范院校《大学日语》课程创新的实践研究——以乐山师范学院为例

章含颖

乐山师范学院教师教育学院, 四川乐山, 中国

【摘要】随着全球化进程持续加快和国内经济社会的稳步发展,二外日语对复合型外语人才的需求正日益增强。目前师范院校的《大学日语》课程大多采用以语言技能为培养目标的传统教学方法,无法适配新时代师范生培养所要求的教师教育综合素养。本文以乐山师范学院《大学日语》课程的教学实践为例,解析课程在日语语言技能教学与师范生教师教育综合素养提升上融合的有效途径,以期提高师范生的跨文化交际能力以及未来从教素养,为新时代师范院校公共外语课程改革提供了可资借鉴的范式。

【关键词】大学日语;师范院校;教师教育

【基金项目】2025年乐山市多语认知发展和教育科普基地资助项目“中华优秀传统文化融入《大学日语》教学的实践研究——以乐山师范学院为例”(编号:2025DYB05)

1. 引言

新时代“新文科”建设全面展开,教师教育振兴行动稳步推进之时,师范院校公共外语教学担负着新的时代使命。教育部《关于加快建设高水平本科教育全面提高人才培养能力的意见》中指出,“推动课堂教学革命性变化,引导学生主动学习、个性发展”,要求《大学日语》课程必须由传统的知识传授型向能力培养型课堂转变。根据2021版《大学日语教学指南》要求,需要教师“积极推进外语教学模式创新、教学方法改革,探索具有中国特色的大学日语教学理论和方法,将零散的语言技能教学提升为系统的跨文化素养和教育情怀培养。”然而,审视当前师范院校的《大学日语》教学实践,不难发现其与教师教育培养目标之间存在显著的偏离。如何将日语学习嵌入师范生的专业成长全过程,使其成为提升教师教育综合素养的有效载体,是亟待解决的现实问题。

2. 课程的教学现状

2.1 培养目标定位模糊

教育强国战略的纵深实施推动了教师教育质量迈上新台阶,师范教育的多元化需求也愈发凸显。目前,师范院校《大学日语》的教学目标聚焦于词汇量的扩充、句法结构的掌握以及听说读写技能的训练,课程评价体系也多以等级考试通过率为核心指标。而教育部也正在大力推动“新文科”建设,目的在于打破学科壁垒,促进学科融合。国家对于培养外语人

才的要求,也由原来单一的语言能力向跨学科技能转变。当前师范院校《大学日语》课程未结合授课学生来自多专业的特点,在此基础上进行教学创新,对国家教育战略和专业人才培养规划的回应与践行力度还不强。

此外,《大学日语》课程作为讲好中国故事、增强文化自信的重要平台,把优秀的中国传统文化融入语言学习中,指导学生用日语来传播中国的声音,是加深学生的文化认同感的重要渠道。但大多数师范院校未能意识到师范生在大学时期形成文化认同感、价值观的未来教师,在以后的教育实践中会起到更大的社会影响作用,因此教师在日语教学中,只专注于吃透教材,未将课程作为中华优秀传统文化的传播载体。

2.2 学科融合性不足

师范院校的《大学日语》课程具有外语教学的基本功能,同时也有教师教育特色发展的特殊作用。通过本课程,师范生可以培养对外语教育的基本理解,为以后从事多语言教育、跨学科教学工作打下基础,从而整体上提高师范院校人才培养质量。但因二外学生在课程之外难有学习日语的时间与精力,教师也很难对该课程进行长远的规划和构建。

但目前师范院校普遍存在着“去师范化”与“强师范性”的双重困境,而《大学日语》课程给解决这一困境提供了一种可能。师范院校设有比较完整的学科门类,而选修《大学日语》课程的学生涉及全校所有的师范专业,一

般涵盖了基础教育全部学科,因此给《大学日语》课程开展跨学科对话赋予了潜在的能力。但该课程教学目前鲜有同师范生的专业领域相融合,学生无法把日语语言技能运用到自己的专业上,拓宽自身的专业范围,难以用国际化的视野去了解最新的教育动态和先进的教育理念,进而提高个人的从教能力以及教师教育综合素养。

2.3 专业发展衔接不畅

在教师招聘竞争越来越激烈的环境下,第二外语的日语技能对于师范专业学生来说,可以为其就业带来一定的优势。目前我国高考日语教师的需求量逐年增加,但是中西部地区师资力量比较薄弱,部分高考日语生占比较少的中学不能独立招聘日语教师,学生长期处于自学的状态。师范院校《大学日语》课程教师大多为日语专业,不具备对师范生就业市场的敏锐观察力,未设置“专业+日语”型的教学任务来引导学生和基础教育联动,师范生在教师招聘中的就业空间还未拓展。

同时伴随着我国对外贸易的发展,师范生的就业规划也已经不再局限于学校、教培机构等教育领域。大量日本企业、日贸企业需要具有一定日语能力的人才,但是具有扎实行业知识的对口型人才。现阶段师范院校的《大学日语》的教学创新多聚焦于课程思政建设,未充实相关师范专业日语知识内容,提高学生专业领域日语能力,学生专业与语言学习衔接不畅。

3. 教学创新的路径探索

乐山师范学院自2022年起启动《大学日语》课程的系统性改革,逐步探索出一条以“师范特质”为内核,以“融合共生”为特征的课程创新路径。

3.1 “日语+师范”的培养模式实践

乐山师范学院将《大学日语》改革的核心定位在学生课程中的双重身份——既是“日语学习者”,更是“准教师”。围绕这一认知转变,课程团队从课前、课中、课后三个环节,系统地嵌入师范技能训练要素。

该课程教师改变传统的预习任务布置方式,要求师范生运用教师教育课程中所习得的教学设计原理,对即将学习的课文以师范视角的解读。学生需提炼教学目标,梳理知识点逻辑层次,并据此制作微型教案与板书设计。这一过程使学生在语言学习之初即建立起“如何教”的专业意识,将原本被动的知识接收转化为主动的教学准备,实现了语言习得与教学思

维训练的同步启动。

在课中环节,学校结合师范生“试讲试教”毕业要求,在日语课程中专设“微格教学”模块,将课堂部分时段交由学生主导。师范生以小组为单位,就特定语言知识点或课文片段面向全体(含非师范专业学生)进行片段教学展示。教学过程中,听课学生与教师共同依据师范生技能评价标准,从教态仪表、语言表达、板书设计、互动引导等维度进行及时反馈。这一设计既通过“以教促学”加深了学生对日语知识的理解加工,又在真实或仿真的教学情境中锤炼了其课堂组织与应变能力。

乐山师范学院将《大学日语》课程改革与学校传统的“三字一话”基本功训练实现联动。日语教师设计专项作业,将日语笔译、口译练习与书写技能、普通话训练相结合。例如,学生需将指定的日译中题目以粉笔字或钢笔字形式书写于专用训练长廊;或在口译练习中有意识地优化普通话表达的清晰度与流畅度。学校层面的书法比赛、经典诵读活动中,也增设了日语素材专题,选取日本俳句、美文片段供学生书写、诵读,使语言学习自然融入师范生的日常技能修练。

3.2 “学赛互促”的教学模式构建

针对日语二外学生普遍存在的“语言接触密度不足、持续投入动力欠缺”的问题,乐山师范学院课程改革着力发掘日语学习与学生主修专业的内在契合点,将公共外语由学生的“额外负担”变为师范专业的“专业助力”。

针对不同专业背景,学校实施差异化日语教学引导。面向学前教育、小学教育专业学生,教师在课堂上引入日本儿童文学原著阅读,引导师范生将日语绘本、童谣作为语言学习的素材库,丰富其未来从教的文化资源;面向历史学、地理学专业学生,开设日本文化地理专题模块,引导学生在探究日语表达的同时,关注语言背后的自然与人文脉络;面向音乐学、美术学专业学生,通过课间播放日本经典影视配乐、赏析浮世绘作品等方式,使语言学习与审美体验相互渗透。日语学习与学生原有的专业兴趣、审美偏好形成了有序连接,学生的自主学习意识得以自然生发。

学校课程团队系统梳理了适合非日语专业学生参与的各级各类赛事,如“理解当代中国”全国大学生外语能力大赛、“早道杯”全国日语书法大赛等,并将其纳入课程教学目标体系。在课程教师的积极宣传与鼓励下,学生参赛意愿强烈,语言潜能被有效激发,实战能

力得到检验与提升。2024年,乐山师范学院在“人民中国杯”日语国际翻译大赛中的“大学外语”组别获奖20余项,学校荣获“优秀组织奖”,课程育人成效得以可视化呈现。

同时,学校在课程中鼓励学生突破语言学习的边界,将日语元素创造性地融入本专业的技能体系。例如,对于该校的王牌特殊教育专业,《大学日语》课程教师指导学生将日语诗词、散文片段翻译后用手语进行演绎,既深化了对原文的理解,又丰富了手语表达的素材;汉语言文学专业学生在学习日本俳句格律后,尝试进行汉语俳句创作,在与古典诗歌传统的对照中,深化了对两种语言审美特质的体悟。此类跨领域实践,使学生从被动的语言接收者转变为主动的意义创造者,学习动力与专业素养在双向赋能中同步提升。

在乐山师范学院《大学日语》的教学实践中,教师积极引导鼓励学生积极参与各类日语专业赛事,借助竞赛平台的外驱力激发语言潜能,实现课内学习与课外竞技的有机联动。同时,把师范生专业技能竞赛中的相关元素巧妙融入日常教学,使日语学习成为提升其从教能力的有效载体。学生在专业领域与语言学习之间建立起意义联结,在竞赛中切实体认到日语能力对未来教育工作的赋能价值,其深层学习动机被成功唤醒,从而真正达成“以赛促学、学赛相长”的育人效果。

3.3 传统文化融入课程的路径探索

日本语言文化与中国文明渊源深厚,这为课程开展溯源式教学提供了天然基础。以乐山师范学院艺体类专业使用的零起点教材《新标准日语教程》中的《お花見》一课为例,学生掌握了语言基础知识之后,教师会为其讲解中国的传统节日“花朝节”。学生经由对比学习之后,就会养成宽容的态度以及宽广的审美开放性。非艺体专业使用的高起点教材《新大学日语综合教程》的《食生活》一课中,提到日本料理已成功被联合国教科文组织列入非物质文化遗产名录,体现了日本饮食文化在国际舞台上所起的作用。教师引导学生从中日料理的异同中去体悟教材内容,并思考美食之都乐山的美食推广途径,提高学生对日本饮食文化深厚底蕴和当代价值的了解。通过此类由彼及此的文化比较,学生在接触异文化时既保持宽容开放,又深化对母语文化独特价值的体认。

乐山师范学院在《大学日语》课程中,积极引导培养学生养成阅读人民网日文版、中华网日文版等外宣媒体的习惯。这些平台以日语呈现

中国在经济、科技发展、科技创新、文化传承等领域的最新动态,既是鲜活地道的语言学习素材,也是师范生了解国情、积累中国故事的重要窗口。常态化的阅读使学生得以接触如何用日语准确表达中国概念、讲好中国故事的语言范本,为其日后在国际理解教育或对外文化交流中发挥作用奠定基础。

学校的《大学日语》教学将师范生的教育实践与地域文化资源研究相结合,引导学生在服务地方文化的过程中体认语言的价值。依托学校四川郭沫若研究中心、三苏研究中心、乐山市多语认知发展与教育科普基地等平台,学生把日语学习成果转化为服务地方文化国际传播的实际行动。将乐山世界文化遗产景点译为日文宣传资料,编写介绍本地民俗节庆的日文科普文章,制作展示传统工艺的日文解说短视频并通过网络平台发布。在此过程中,学生语言学习的内在动机与文化传播的社会使命实现同频共振。

4. 课程创新的成效

经过近三年的持续探索,乐山师范学院《大学日语》课程改革已取得初步成效。据问卷调查,超过85%的选修学生认同课程对自身师范技能发展的促进作用。学生参与各级赛事的人数和获奖数量显著增长。部分学生在教育实习中成功将日语能力应用于高考日语辅导等实践场景,职业竞争力得到提升。该课程使师范生在语言学习过程中打开了观察世界的窗口,在文化比较中深化了对自身文化的认同,在教育实践中初步体认了教师职业的价值与尊严。

5. 结语

师范院校《大学日语》课程的教学创新,本质上是课程价值定位与教育范式的深层变革。当语言学习与师范生的专业成长、文化认同、职业发展形成有机关联时,课程便超越了单一技能训练的局限,回归“育人”这一教育的根本宗旨。这是时代赋予师范院校外语教育的历史使命,亦是大学日语教师应当坚守的教育初心。

参考文献

- [1]教育部高等学校大学外语教学指导委员会日语组.大学日语教学指南(2021版)[M].北京:高等教育出版社,2022.
- [2]冯锋.新标准日语教程:第一册·智慧版[M].北京:外语教学与研究出版社,2023.
- [3]曹红荃.新大学日语综合教程1[M].北京:高

- 等教育出版社, 2023.
- [4]李静,孟巧云.师范类大学日语专业学生学习焦虑及对策研究[J]. 知识文库,2025,41(18):179-182.
- [5]李琨.近十年(2014—2023)国内大学日语教学研究述评——基于 CiteSpace 的可视化分析[J]. 肇庆学院学报,2024,45(06):36-41+73.
- [6]周晓冰.“三全育人”理念下中华优秀传统文化融入日语翻译教学路径研究[J]. 新传奇,2024(14):89-91.
- [7]王佳琪,佟玉英.新文科背景下大学日语课程思政建设探究[J]. 西部素质教育, 2025, 11(24): 54-58.